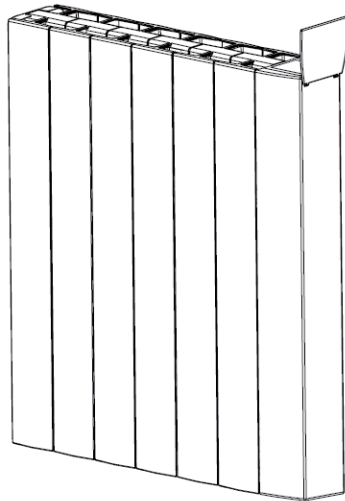


# ducasa

## Emisor Térmico Cerámico

Manual de instalación y funcionamiento  
User's manual and installation

### Modelo/Model: ALU STONE



Ref: ALU STONE 1000	0.637.817
ALU STONE 1500	0.637.822
ALU STONE 2000	0.637.826

#### ADVERTENCIAS PRELIMINARES:

La instalación de este aparato debe realizarla un operario competente, con carné debidamente acreditado y debe ajustarse a los reglamentos de Baja Tensión y de Calefacción, Climatización y Agua Caliente Sanitaria.

Toda la instalación deberá responder a lo indicado en los citados reglamentos. Cualquier reclamación no será válida si no se ha tenido en cuenta las normas vigentes.

A qualified electrician must carry out the electrical installation of this heater. The Electrical installation must comply with current EU regulations. Any claim on the warranty could be invalid if these requirements have not been met.

# Contenido / Content

## ESPAÑOL.

1.	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. ....	3
2.	INSTALACIÓN EN EL BAÑO .....	5
3.	INSTALACIÓN .....	6
4.	COMO UTILIZARLO .....	9
5.	INFORMACIÓN TÉCNICA .....	17
6.	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....	18

## ENGLISH.

1.	SAFETY INSTRUCTIONS .....	22
2.	INSTALLATION IN THE BATHROOM .....	24
3.	INSTALLATION .....	25
4.	HOW TO USE .....	28
5.	TECHNICAL INFORMATION .....	36
6.	CARE AND CLEANING .....	36

# ESPAÑOL.

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

- Los medios de desconexión deben estar incorporados en el cableado de fijación de acuerdo con las normas de cableado.
- El cableado fijo debe incluir un medio de desconexión de la fuente de alimentación que tenga una distancia de apertura de los contactos de todos los polos, de acuerdo con los requisitos de instalación.



- **ADVERTENCIAS:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el radiador.
- El aparato no debe estar expuesto a gotas de agua o salpicaduras.
- El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- La unidad no debe estar expuesta a zonas mojadas o salpicaduras de agua.
- El aparato no debe utilizarse en habitaciones húmedas (baño en el volumen 0 y 1).
- El aparato no debe utilizarse al aire libre.
- No se debe retirar el dispositivo para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- El aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico.
- No aplique presión en la parte delantera de la unidad, en los laterales ni en la parte superior.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar riesgos.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar riesgos debidos a un reajuste

involuntario del corte térmico, este aparato no debe ser accionado por medio de un interruptor externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que esté regularmente conectado y desconectado por el proveedor de electricidad.

- NOTA: Algunas partes de este producto pueden calentarse y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención a los lugares donde se encuentran presentes los niños y las personas vulnerables.
- El radiador debe instalarse de manera que los interruptores y otros dispositivos de control no puedan ser tocados por una persona que se encuentre dentro de una bañera o ducha.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender o apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.
- PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse excesivamente y causar quemaduras.

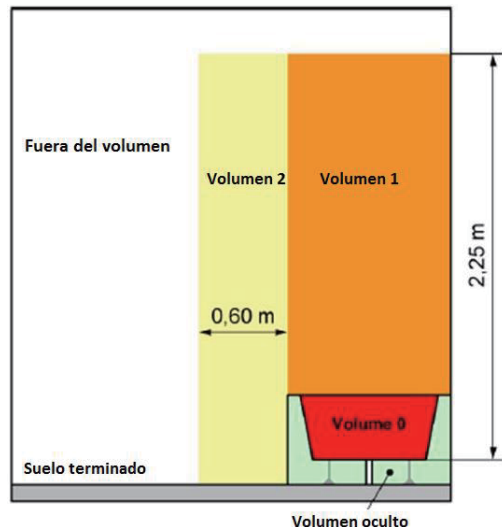
- Se debe prestar especial atención a los lugares donde hay niños y personas vulnerables.
- Mantenga el dispositivo a una distancia de seguridad mínima de un metro de cualquier material inflamable (cortinas, muebles, etc.).
- Mantenga el dispositivo alejado de una cocina de gas, un horno de gas, llamas o cualquier líquido inflamable.
- Limpie el dispositivo con una toalla ligeramente húmeda después de apagar el interruptor que lo alimenta.
- No utilice disolventes químicos ni productos abrasivos para limpiar la superficie del dispositivo con el riesgo de rayarlo, dañarlo o incluso deformarlo.
- El radiador no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.

## 2. INSTALACIÓN EN EL BAÑO

Atención: este producto debe utilizarse en el volumen 2 solo según las normativas nacionales de cableado (para Francia NF C15-100).

Nota: El dibujo es solo de referencia.

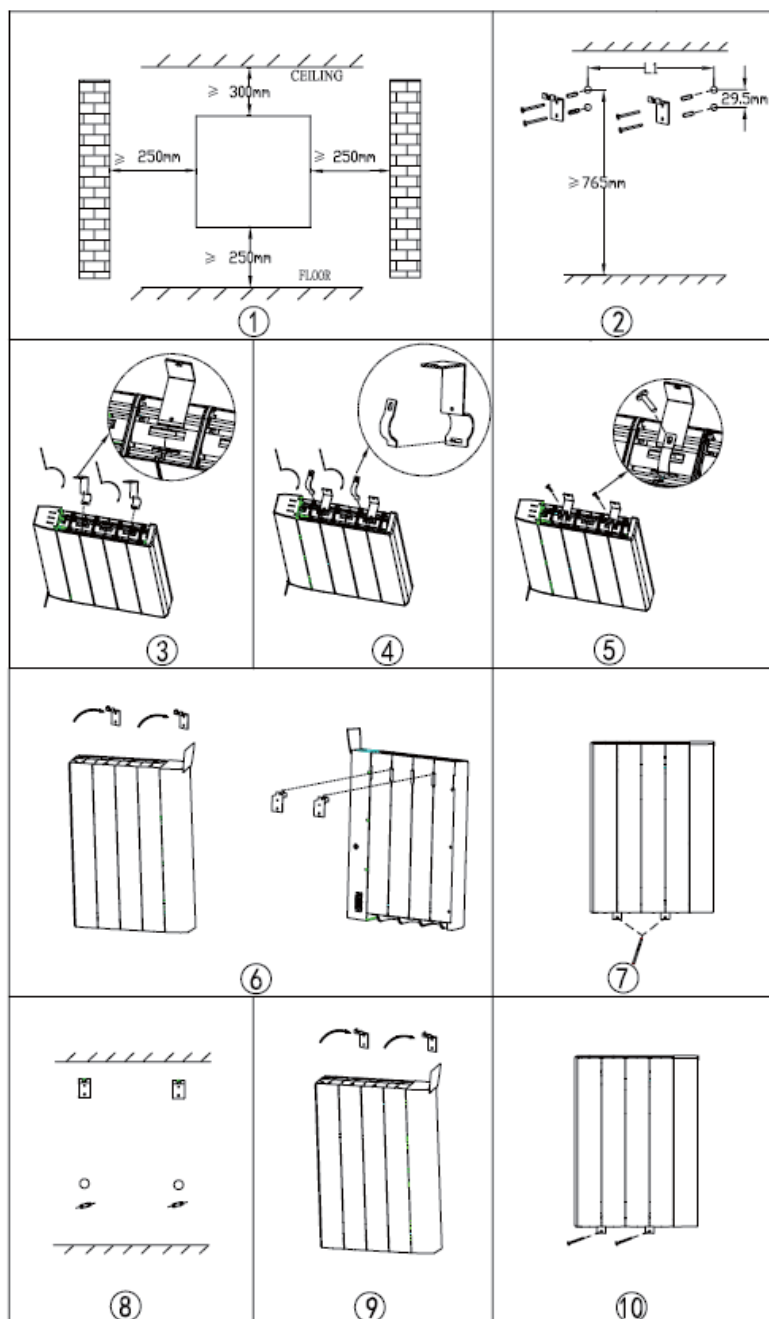
Le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional para obtener ayuda.



### 3. INSTALACIÓN EN EL BAÑO










Colgar el radiador en la pared:

1. Elija una ubicación correcta para el radiador. (Figura 1)
2. Taladre los 4 orificios superiores en la pared y coloque las clavijas de plástico en los orificios. Fije los 2 ganchos superiores a la pared con tornillos. (Figura 2)
3. Coloque el radiador de abajo hacia arriba. Cuelgue los 2 soportes inferiores en el cilindro horizontal izquierdo y derecho (cilindro izquierdo entre la 1ª y 2ª lamina de aluminio izquierda, cilindro derecho entre la 1ª y 2ª lamina de aluminio derecha) (imagen del lado izquierdo en la Figura 3).
4. Inserte el lado sin orificio de la pieza de fijación en el orificio largo del soporte inferior (imagen del lado derecho en la Figura 4).
5. Fije la pieza de fijación 2 y el soporte inferior 2 con los 2 tornillos cortos suministrados. (Figura 5)
6. Cuelgue el radiador (usando el orificio izquierdo entre la 1ª y 2ª lámina de aluminio de la izquierda y el orificio derecho entre la 1ª y 2ª lámina de aluminio de la derecha) en los dos ganchos superiores. (Figura 6)
7. Marque en la pared los orificios de fijación de los dos soportes inferiores. (Figura 7)
8. Desmunte el radiador y taladre 2 orificios inferiores en la pared. Coloque las clavijas de plástico en los orificios (Figura 8).
9. Vuelva a colgar el radiador en los dos ganchos superiores. (Figura 9)
10. Apriete los 2 tornillos de los soportes inferiores. Asegúrese siempre de que el radiador esté correctamente fijado y estable después de realizar la instalación. (Figura 10)





## Pantalla LCD



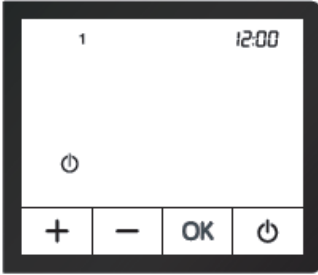
Símbolo	Función
	Modo Reposo (el aparato no funciona, pero está encendido)
	Modo Anticongelante (el aparato mantiene la temperatura alrededor de 7 °C)
	Modo Confort (ajuste la temperatura deseada)
	Modo ECO (ECO mantiene la temperatura a 3,5 °C inferior a la temperatura de confort. Este modo reduce la temperatura sin alterar la temperatura deseada en el modo confort.)
	Modos de programa
	Bloqueo del teclado
	Modo de detección de ventanas
	Indicador de calentamiento (cuando el aparato se está calentando, este icono aparecerá en la pantalla. El icono desaparecerá cuando la temperatura detectada alcance la temperatura configurada.)
	Temperatura (grados centígrados)


### Ajuste semanal del programa:

-  Modo Confort activado
-  Modo Eco activado



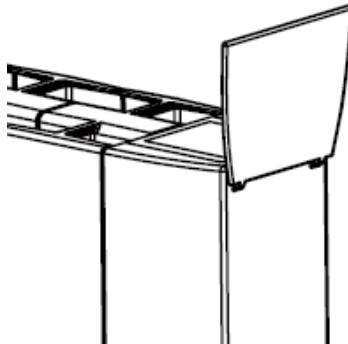
## Panel de control



Símbolo	Función
	En reposo
<b>OK</b>	Selección del modo de funcionamiento: Confort/Eco/Modos de programa o Cable piloto/Modo de detección de ventanas/Anticongelante
<b>+ y -</b>	Presione ambos iconos al mismo tiempo para acceder al menú de configuración: configure la hora/configuración de los modos de programación/bloqueo del teclado

## 4. COMO UTILIZARLO

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, ABRA LA TAPA DEL PANEL DE CONTROL.



La primera vez que utilice la máquina, habrá algo de olor. El olor desaparecerá después de que el radiador se ponga en marcha durante una hora.

## 1. Selección del modo (botón OK)

La primera vez que utilice el dispositivo, después de conectarlo a la fuente de alimentación y de configurar el reloj, el dispositivo estará en modo reposo, y podrá pulsar el botón de reposo para pasar al modo confort.

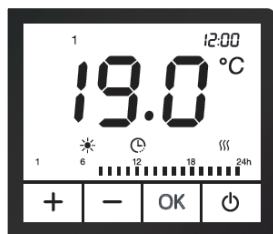
**Notas: En caso de corte de corriente, la unidad solo guarda los parámetros, la temperatura y el modo de funcionamiento. Cuando se restablezca la corriente, el reloj debe ajustarse de nuevo para que los modos de programación funcionen correctamente.**

Pulse **OK** para alternar entre los modos: Confort ☀/Eco ★) /modo Programación ⌚ o Cable piloto ⌚/ 🏠 Modo de detección de ventanas/Anticongelante ❄.

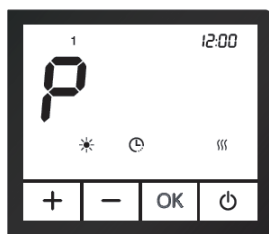
Los modos Programación y Cable piloto comparten el mismo icono ⌚. Y estos dos modos son mutuamente excluyentes. Cuando el aparato esté funcionando en modo Programación, pulse y mantenga pulsado el botón OK durante 3 segundos, el aparato cambiará del modo Programación al modo Cable piloto.

Cuando el aparato esté funcionando en modo Cable piloto, pulse y mantenga pulsado el botón OK durante 3 segundos, el aparato cambiará del modo Cable piloto al modo Programación.

La interfaz entre el modo Programación y el modo Cable piloto es la siguiente:



Modo Programación



Cable piloto

**Nota:** Para el modo Programación, la configuración y la selección del modo están separados. Si desea configurar el modo Programación, pulse + y - juntos para acceder al menú de configuración y elegir la configuración del modo Programación, después pulse el botón OK para entrar en la interfaz de configuración. Para más información, consulte la parte 2 «Configuración del modo Programación» en la sección III «Menú de configuración».

## 2. Modo Cable piloto

Pulse el botón **OK** para elegir el modo (☾) (modo Programación o modo Cable piloto). En el modo Cable piloto, seleccione el modo mediante el control externo (solo para Francia).

Si la interfaz de funcionamiento está en modo Programación, pulse y mantenga pulsado el botón **OK** durante 3 segundos, el aparato cambiará del modo Programa al modo Cable piloto.

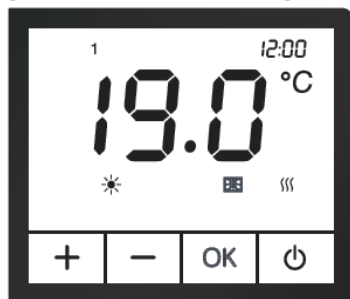
Para otros países, excepto Francia, si elige el modo Cable piloto P, el aparato funcionará en el modo confort de forma predeterminada.

## 3. Modo de detección de ventanas

Pulse el botón **OK** para acceder a la función de detección de ventanas. El aparato entrará en el modo confort de forma predeterminada. Si se detecta una disminución de

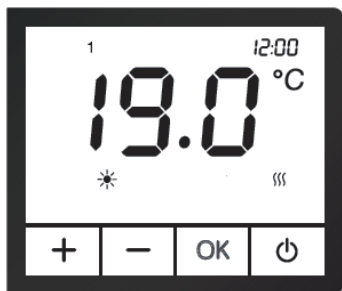
la temperatura, el aparato entrará automáticamente en el modo anticongelante. Si la temperatura sube, el aparato volverá al modo confort. Puede pulsar el botón **OK** para elegir otros modos, o el botón de reposo para acceder al modo reposo.

**OBSERVACIONES: en la función de ventana, el control piloto no está disponible.**





#### 4. Configuración de la temperatura

1. En el modo de Confort o Eco (excluyendo el modo Anticongelante), la temperatura se puede regular. Pulse + o - para elegir la temperatura deseada para el modo Confort entre 5 °C y 29 °C. La diferencia de temperatura entre el modo ECO y el modo Confort es de 3,5 °C, por lo que el rango de temperatura del modo ECO está entre 1,5 °C y 25,5 °C.
2. Pulse otros botones excepto +/- para salir de la configuración, o transcurridos 5 segundos se guardará automáticamente.
3. Cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura seleccionada, el radiador dejará de calentar.



## 5. Menú de configuración (+ y -)

Pulse + y - al mismo tiempo para acceder a la interfaz del menú de configuración.

Pulse +/- para elegir entre la configuración de la hora **12:00**, la configuración del modo Programación  y la configuración del bloqueo del teclado . El icono seleccionado parpadeará mientras otros iconos se mantienen encendidos.

Pulse + y - al mismo tiempo para salir del menú de configuración o transcurridos 30 segundos saldrá automáticamente y volverá a la interfaz de funcionamiento.

## 6. Configuración de la hora **12:00**

Pulse + y - al mismo tiempo para acceder a la interfaz del menú de configuración y +/- para elegir entre la configuración de la hora. Cuando **12:00** parpadee, pulse **OK** para acceder a la configuración de la hora.

Pulse +/- para ajustar la hora 00-23.

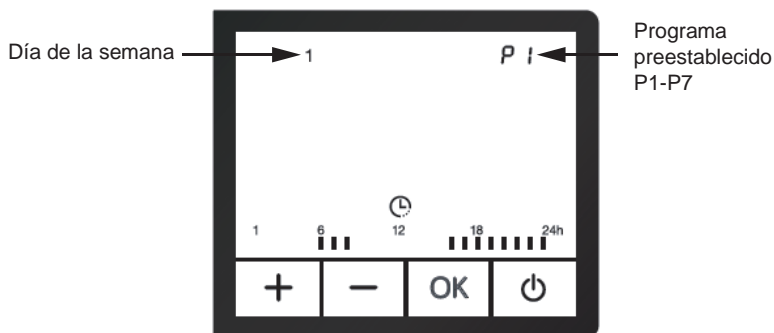
Pulse **OK** para confirmar el ajuste de la hora y pasar al ajuste de los minutos 00-59.

Pulse **OK** para confirmar el ajuste de los minutos y pasar al ajuste del día de la semana 1-7.

Pulse **OK** para confirmar o transcurridos 30 segundos, se guardará automáticamente y volverá a la interfaz de funcionamiento.



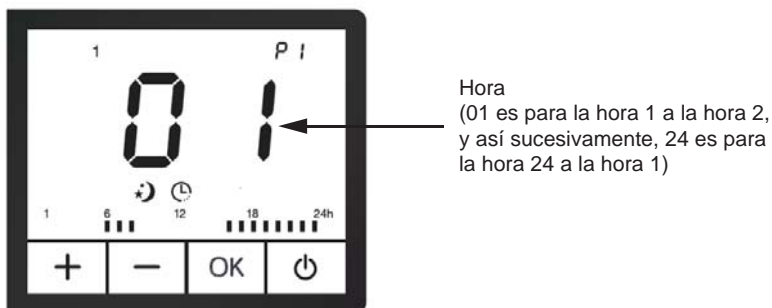
(domingo), pulse **OK** para confirmar o transcurridos 30 segundos, volverá automáticamente a la interfaz de funcionamiento.



## 8. Configuración de 7 programas de 24 horas preestablecidos (P1-P7)

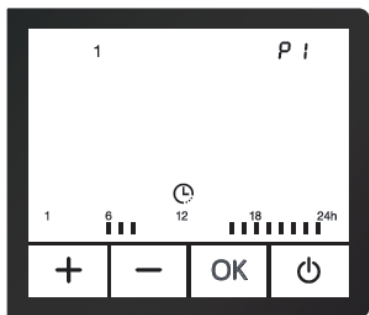
En la interfaz de configuración del modo Programación, independientemente del día, cuando elija un programa de P1 a P7, mantenga pulsado **OK** durante 3 segundos para acceder a la interfaz de configuración del modo. La configuración se memoriza (incluso en caso de corte de corriente).

1. Elija el modo para la hora: pulse **+** para elegir el modo de confort. **■**, **-** para elegir el modo económico **□**, o **OK** para mantener la configuración anterior. Después, pasará automáticamente a la configuración de la hora siguiente.



2. Al establecer la última hora, pulse +/-, o **OK** para finalizar la configuración y volver a la interfaz de configuración anterior.

Por ejemplo, si introduce el ajuste P1 desde la interfaz inferior (día 1, P1), volverá a la interfaz inferior (día 1, P1) después de que finalice el ajuste P1 de 24 horas.




### Notas:

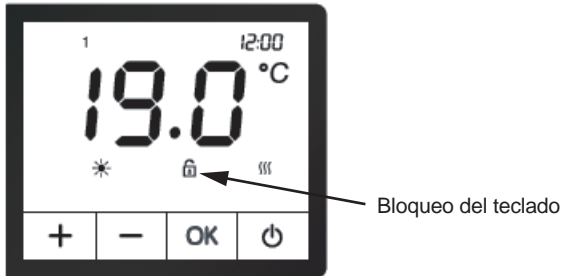
1. En caso de corte de corriente, la unidad solo guarda los parámetros, la temperatura y el modo de funcionamiento. Cuando se restablezca la corriente, el reloj debe ajustarse de nuevo para que los modos de programación funcionen correctamente.
2. Después de finalizar la configuración del modo Programación, se guardará, pero no comenzará a funcionar automáticamente en el modo Programación. Debe pulsar OK para elegir el modo Programación para que el radiador funcione en este modo.





## 9. Configuración de bloqueo del teclado

Pulse + y - al mismo tiempo para acceder a la interfaz del menú de configuración y +/- para elegir el icono de bloqueo del teclado. Pulse **OK** para activar la función de bloqueo del teclado  y volver a la interfaz de funcionamiento.

Para desbloquearlo, pulse **OK** durante tres segundos.



### Observaciones:

1. La función de bloqueo del teclado no bloquea el botón de reposo .
2. La función de bloqueo del teclado se desactivará automáticamente en las siguientes circunstancias.
  - 1) el aparato se apaga pulsando el botón de reposo .
  - 2) el aparato sufre una desconexión de la alimentación eléctrica.

## 5. INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	Voltaje y frecuencia	Potencia (Watt)	Dimensiones An x Pr x Al (en mm)	Clase	IP
ALU STONE 1000	220-240V~ 50Hz	840-1000W	415x90x580	CLASE II	IPX4
ALU STONE 1500	220-240V~ 50Hz	1250-1500W	578x90x580	CLASE II	IPX4
ALU STONE 2000	220-240V~ 50Hz	1680-2000W	740x90x580	CLASE II	IPX4

## **6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

1. Antes de limpiar el aparato, desconéctelo y espere hasta que esté completamente frío.
2. Limpie la carcasa del aparato con un paño húmedo.
3. Limpie las rejillas y la salida de aire regularmente.
4. No utilice agua, líquidos, detergentes abrasivos o
5. productos químicos (alcohol, gasolina, etc.) para la limpieza.

## Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: ALU STONE (0.637.817)					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	0,52	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NA
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0,52	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				potencia calorífica asistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	$el_{max}$	NA	kW	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	$el_{min}$	NA	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	$el_{so}$	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto	DUCASA CLIMA S.A - Ctra. de L'Hospitalet, 11 nave 3 08940 Cornellà de Llobregat				

www.ducasa.com

## Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: ALU STONE (0.637.822)					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	0,79	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NA
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0,79	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				potencia calorífica asistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	$el_{max}$	NA	kW	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	$el_{min}$	NA	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	$el_{sp}$	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto	DUCASA CLIMA S.A - Ctra. de L'Hospitalet, 11 nave 3 08940 Cornellà de Llobregat				

www.ducasa.com


## Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: ALU STONE (0.637.826)					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	1.05	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	NA
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1.05	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	NA
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b>				potencia calorífica asistida por ventiladores	NA
A potencia calorífica nominal	$el_{max}$	NA	kW	<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)</b>	
A potencia calorífica mínima	$el_{min}$	NA	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	$el_{sp}$	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
				<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto	DUCASA CLIMA S.A - Ctra. de L'Hospitalet, 11 nave 3 08940 Cornellà de Llobregat				

www.ducasa.com

# ENGLISH.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Means for disconnection must be incorporated in the fixing wiring in accordance with the wiring rules.
- A means of disconnection from the power supply having a contact opening distance of all poles must be included in the fixed wiring in accordance with the installation requirements.
-  **WARNINGS:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The device must not be exposed to water drops or splash.
- The appliance should not be placed immediately below a socket.
- The unit must not be exposed to dripping or splashing water.
- The appliance must not be used in damp rooms (bathroom in the volume 0 and 1).
- The device must not be used outdoors.
- The device should not be removed to avoid the risk of electric shock.
- The device is only intended for domestic use.
- Do not apply pressure to the front of the unit or on the sides or on top.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** To avoid hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be powered via an external switch, such as a timer, or connected to a

circuit that is regularly in and off by the electricity supplier.

- NOTE - Some parts of this product may become hot and cause burns. Particular attention should be given where children and vulnerable people are present. - The heater must be installed so that switches and other control devices can not be touched by a person in the bath or shower.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns.

- Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Keep the device at a minimum safety distance of one meter from any inflammable material (curtains, furniture...)

- Keep the device away from a gas cooker, a gas oven,

flames, or any inflammable liquids.

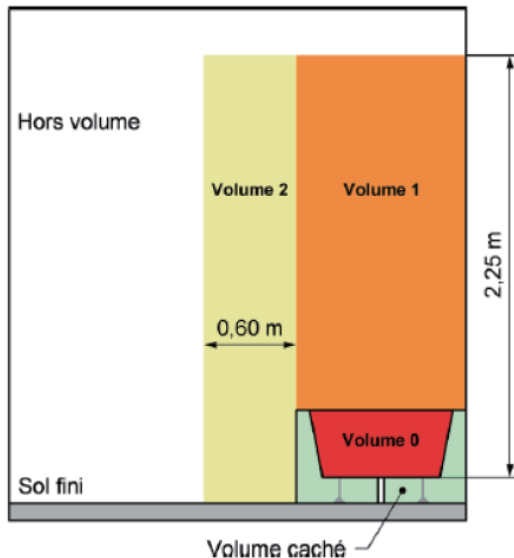
- Clean the device with a slightly humid towel after you switched off the circuit breaker which supplies the device.
- Do not use any chemical solvent nor abrasive products to clean the surface of the device at the risk of scratching, damaging, or even distorting it.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Regarding the instructions for the heater intended to be fixed by screws on the method of fixing, thanks to refer to the section "INSTALLATION" .

## 2. INSTALLATION IN THE BATHROOM

Warning: This product is suitable for bathrooms zone 2 and outside zone; according to the national wiring rules (For France NF C 15-100)

Note: The drawing is for reference only.

We suggest that you to contact a professional electrician for assistance.

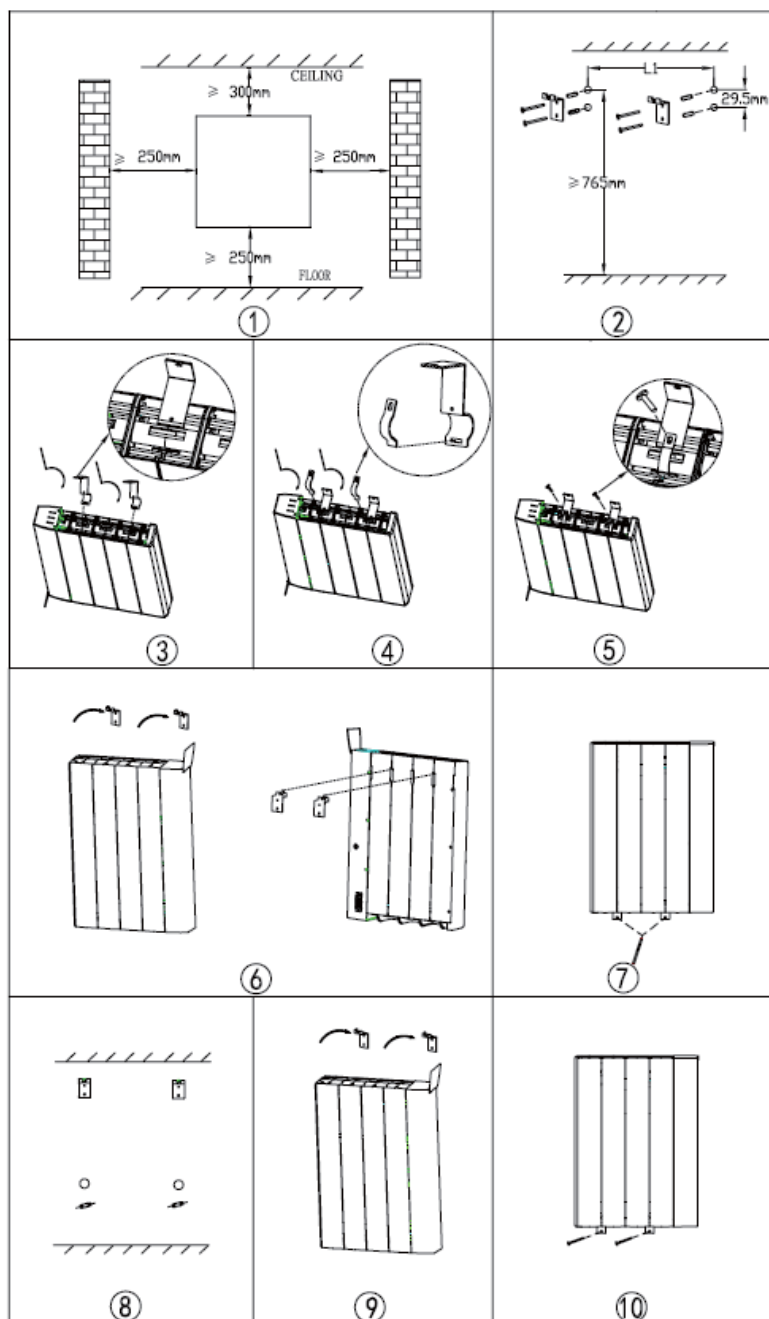




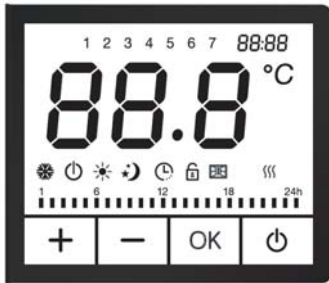
### 3. INSTALLATION

Colgar el radiador en la pared:









1. Choose a correct location for the heater. (Figure 1)
2. Drill top 4 holes on the wall and put the plastic pegs in the holes. Fix the 2 higher hooks onto the wall with screws. (Figure 2)
3. Put the heater bottom up. Hang the 2 bottom supporters onto the left and right horizontal cyclinder (left cyclinder between left 1st and 2nd aluminum fin, right cyclinder between right 1st and 2nd aluminum fin) (left side picture in Figure 3).
4. Insert the side without hole of the fixing piece into the long hole of bottom supporter (right side picture in Figure 4)
5. Fix the 2 fixing piece and the 2 bottom supporter with the 2 short screw provided. (Figure 5)
6. Hang the heater (using the left hole between left 1st and 2nd aluminum fin, and right hole between right 1st and 2nd aluminum fin) onto the 2 higher hooks. (Figure 6)
7. Mark the fixing holes for 2 bottom supporters on the wall. (Figure 7)
8. Take down the heater and drill 2 bottom holes on the wall and put the plastic pegs in the holes.(Figure 8)
9. Hang the heater onto the 2 higher hooks again. (Figure 9)
10. Screw tightly the 2 screws of the bottom supporters. Always be sure that the heater is correctly fixed and stable after performing the installation! (Figure 10)





## LCD display



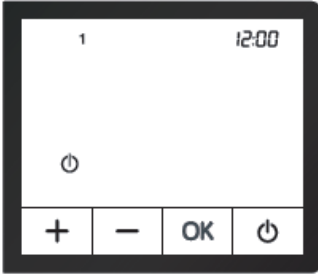
### Functions of the icons on the LCD:


Symbol	Function
	Mode standby (the appliance doesn't work but with power on)
	Mode anti-freeze (the appliance maintains the temperature around 7°C)
	Mode comfort (set the desired temperature)
	Mode eco (ECO maintains the temperature that is 3.5 ° C lower to comfort temperature. This mode reduces the temperature without disturbing the desired temperature in comfort mode)
	Program modes
	Keyboard lock
	Window detection mode
	Heating indicator (When appliance is heating up, this icon will show on the screen. The icon will disappear when detected temperature reach the set temperature.)
°C	Temperature (centigrades)

### Weekly program setting:

-  Mode Comfort active
-  Mode eco active

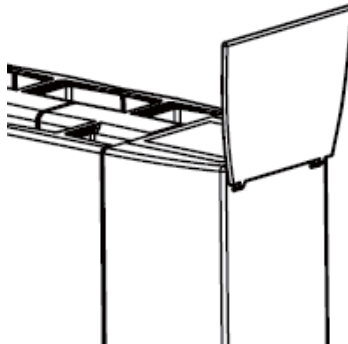
## Control panel



Touch icon	Function
	Standby
<b>OK</b>	To select working mode: comfort/Eco / Program modes or Fil Pilote/ Window detection mode/ Anti-freeze
<b>+ y -</b>	Press both icons at the same time to enter setting menu: time setting/program modes setting / Keyboard lock

## 4. HOW TO USE

BEFORE USING THE APPLIANCE, PLEASE OPEN THE COVER OF THE CONTROL PANEL.



When first use the machine, there will be some smell. The smell will disappear after heater working for an hour.

## 1. Mode selection (OK button)

For the first time you use the device, after you connect to the power supply and after that the clock is set, the device will be in standby mode, and you can press the standby button to go to comfort mode.

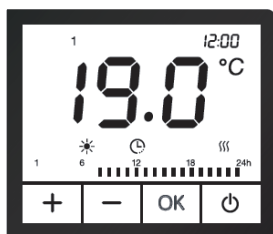
**Notes:** In case of power failure, the unit keep in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock should be adjusted again to operate the program modes properly.

Press **OK** to toggle among the modes: comfort ☀ / Eco★) / Program mode ⌚ or Fil Pilote ⌚ / Window detection mode 🪟 / Anti-freeze ❄.

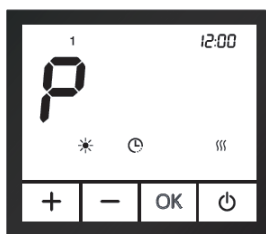
Program modes and Fil pilote share the same icon ⌚. And these 2 modes are mutually exclusive. When the appliance is working on Program mode, press and hold **OK** button for 3 seconds, the appliance will shift from Program mode to Fil pilote mode.

When the appliance is working on Fil pilote mode, press and hold **OK** button for 3 seconds, the appliance will shift from Fil pilote mode to Program mode.

The interface of program mode and Fil pilote mode are as below:




Program mode



Fil pilote

**Nota:** For the program mode, mode setting and mode selection is separated. If you want to set the program mode, press + & - together to enter setting menu to choose program mode setting and press **OK** to enter setting interface. For details, please refer to part 2“Program mode setting”under section III“Setting menu”.  
Notes: In case of power failure, the unit keep in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock should be adjusted again to operate the program modes properly.

## 2. Fil-pilote mode

Press **OK** button to choose mode  (Program modes or Fil pilote mode). Under Fil-pilote mode, select the mode via the external control (for France only).

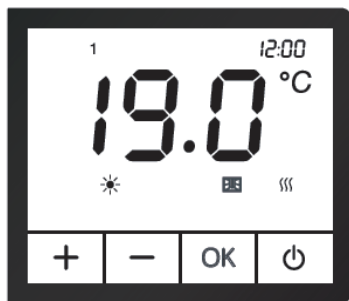
If the working interface is at Program mode, press and hold **OK** button for 3 seconds, the appliance will shift from Program mode to Fil pilote mode.

For other countries except France, if you choose mode Fil pilote P, the appliance will work at comfort mode as default.

## 3. Window detection mode

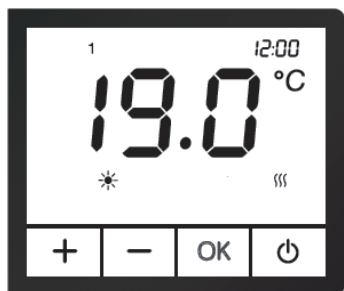
Press **OK** button to enter window detector function. The appliance will enter comfort mode as default. If temperature decrease detected, the appliance will automatically enter anti-freeze mode. If temperature rises up, the appliance will go back to comfort mode. You can press **OK** button to choose other modes, or press standby button to enter standby mode.

**REMARKS: under window function, pilot control is not available.**





#### 4. Temperature setting

1. Under the mode of comfort or Eco (excluding anti-freezing mode), temperature is adjustable. Press + or - to choose the desired temperature for comfort mode between 5°C and 29°C. The temperature difference between mode ECO and mode comfort is 3.5°C, so the temperature range of mode ECO is between 1.5°C and 25.5°C.
2. Press other buttons except +/- to finish the setting, or after 5 seconds it will automatically save.
3. When the room temperature is higher than the selected temperature, the heater will stop heating.



#### 5. Setting menu ( + & - )

Press + & - at the same time to enter setting menu interface. Press + / - to choose from time setting 12:00, program mode setting , keyboard lock setting . The selected icon will flash while other icons keep on. Press +

& - at the same time to exit the setting menu or after 30 seconds it will automatically exit and go back to working interface.

## **6. Time setting 12:00**

Press + & - at the same time to enter setting menu interface, and + / - to choose from time setting 12:00.

When 12:00 is flashing, press **OK** to enter time setting.

Press + / - to adjust the hour 00-23.

Press **OK** to confirm hour setting and move to minute setting 00-59.

Press **OK** to confirm minute setting and move to day of week setting 1-7.

Press **OK** to confirm or after 30 seconds, it will automatically save and go back to working interface.

## **7. Program mode setting**

Under program mode, you can choose from 7 pre-set 24-hour programs (P1-P7) for each day of week. The 7 pre-set 24-hour programs (P1-P7) are programmable. For each hour, you can choose between comfort mode and economic mode.

Under program mode, the default setting for day 1 to 7 of the week are as follows:

day 1 to day 5: work with P1,

day 6 to day 7: work with P3.

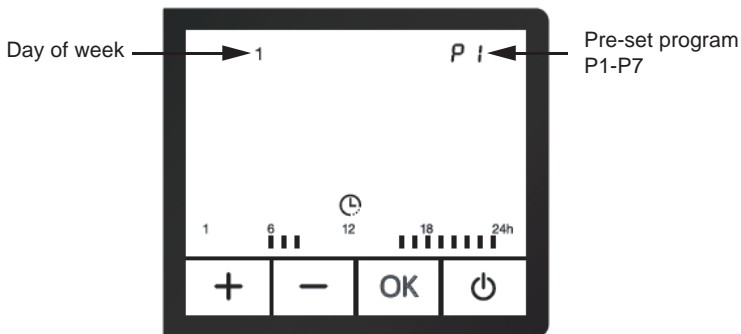
The default setting of P1-P7 are as follows:



P1	1 □ □ □ □ □ □	6 ■ ■ ■ □ □ □ □ □	12 □ □ □ □ □ □ □ □	18 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	24h ■ ■ ■ □ □
P2	1 □ □ □ □ □ □	6 ■ ■ ■ ■ ■ □ □ □	12 □ □ □ □ □ □ □ □	18 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	24h ■ ■ ■ ■ ■ □ □
P3	1 □ □ □ □ □ □	6 □ □ □ ■ ■ ■ ■ ■	12 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	18 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	24h ■ ■ ■ ■ ■ □ □
P4	1 ■ ■ ■ □ □ □ □ □	6 □ □ □ □ □ □ □ □	12 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	18 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	24h ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
P5	1 □ □ □ □ □ □	6 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	12 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	18 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	24h ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
P6	1 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	6 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	12 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	18 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	24h ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
P7	1 □ □ □ □ □ □	6 □ □ □ □ □ □ □ □	12 □ □ □ □ □ □ □ □	18 □ □ □ □ □ □ □ □	24h □ □ □ □ □ □ □ □



Press + & - at the same time to enter setting menu interface and choose Program mode setting ⌚ by pressing + / -. When icon ⌚ is flashing, press OK to enter program mode setting interface.

Press + / - to choose from P1 to P7 for day 1 (Monday). Press **OK** to confirm and choose for next day. After finishing the setting of day 7 (Sunday), press **OK** to confirm or after 30 seconds, it will automatically go back to working interface.



## 8. Setting of 7 pre-set 24-hour programs (P1-P7)

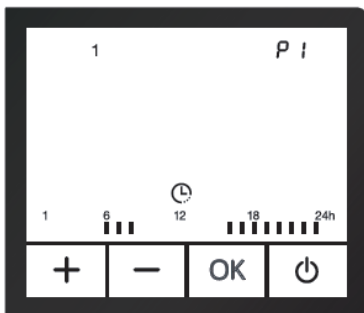
Under program mode setting interface, regardless of which day, when you choose program from P1 to P7, press and hold OK for 3 seconds to enter the setting interface of the mode. The setting will be memorized (in case of power failure, it will also be memorized).

1. Choose mode for the hour: press + to choose comfort mode , - to choose economic mode , or **OK** to keep previous setting. After on, it will automatically go to setting for next hour.



Hour  
(01 is for hour 1 to hour 2, and so on,  
24 is for hour 24 to hour 1)

2. At the last hour, press + / -, or **OK** to finish the setting and go back to previous setting interface.  
For example, if you enter the P1 setting from below interface (day 1, P1), it will go back to below interface (day 1, P1) after you finish P1 24-hour setting.





## Notes:

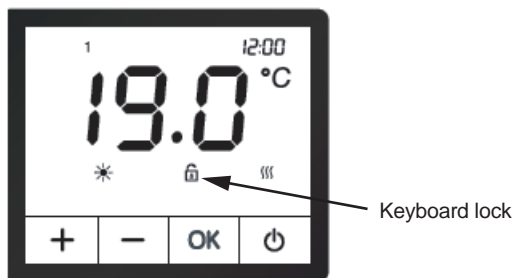
3. In case of power failure, the unit keep in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock should be adjusted again to operate the program modes properly.

4. After you finish program mode setting, it will be saved but will not automatically start working at program mode. You need to press **OK** to choose program mode to make the heater work at this mode.



## 9. Keyboard lock setting

Press **+** & **-** at the same time to enter setting menu interface, and **+** / **-** to choose keyboard lock icon  , press **OK** to activate the keyboard lock function  and go back to working interface.

In order to unlock, press **OK** for three seconds.



## Remarks:

1. The keyboard lock function doesn't lock the standby  button.
2. The keyboard lock function will automatically be deactivated under below circumstances.
  - 1) the appliance is turned off by pressing standby  button.
  - 2) the appliance suffer power disconnection

## 5. TECHNICAL INFORMATION

Model	Voltage & Frequency	Power (Watt)	Dimensions W X D X H (in mm)	Class	IP
ALU STONE 1000	220-240V~50Hz	840-1000W	415x90x580	CLASE II	IPX4
ALU STONE 1500	220-240V~50Hz	1250-1500W	578x90x580	CLASE II	IPX4
ALU STONE 2000	220-240V~50Hz	1680-2000W	740x90x580	CLASE II	IPX4

## 6. CARE AND CLEANING

1. Before cleaning the appliance, switch off the appliance supply and wait until it is completely cooled.
2. Use a damp cloth to clean the housing of the device.
3. Clean grilles and air outlet regularly.
4. Do not use water, liquids, abrasive detergents or chemicals (alcohol, petrol, etc.) for cleaning.

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): ALU STONE (0.637.817)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	0,52	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,52	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	$eI_{max}$	NA	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$eI_{min}$	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$eI_{sb}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[yes]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	DUCASA CLIMA S.A - Ctra. de L'Hospitalet, 11 nave 3 08940 Cornellà de Llobregat				

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): ALU STONE (0.637.822)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	0,79	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,79	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	$eI_{max}$	NA	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$eI_{min}$	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$eI_{SB}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[yes]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	DUCASA CLIMA S.A - Ctra. de L'Hospitalet, 11 nave 3 08940 Cornellà de Llobregat				

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): ALU STONE (0.637.826)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.05	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.05	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
At nominal heat output	$el_{max}$	NA	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$el_{min}$	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$el_{SB}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[yes]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details		DUCASA CLIMA S.A - Ctra. de L'Hospitalet, 11 nave 3 08940 Cornellà de Llobregat			

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente grupo de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.



**Waste Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.



Crta. L'hospitalet, 11 nave 3  
08940 Cornellà de Llobregat  
Tel. Avisos: 902.410.220  
Tel.Att. Cliente:93.247.86.30

[www.ducasa.com](http://www.ducasa.com)

Instalado por:

(Sello o nombre y dirección)